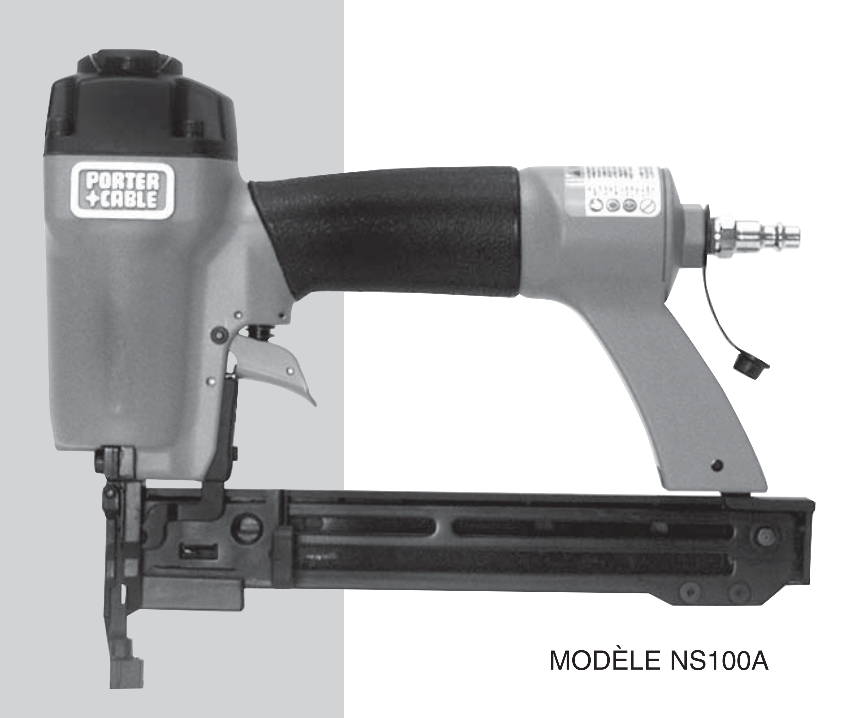
ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 23

Manuel d'utilisation

AGRAFEUSE POUR AGRAFES ÉTROITES



MODÈLE NS100A

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse suivante :

http://www.porter-cable.com

IMPORTANT

Veuillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle________________________________

Type ______________________________________

No. de série__________________________________

No. de pièce 894885-004

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'outils pneumatiques, toujours suivre les précautions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques de blessure. Ces précautions comprennent ce qui suit :

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Cet outil a été conçu pour des applications bien définies. Porter-Cable recommande instamment de ne PAS le modifier ou/et de ne PAS l'utiliser pour une application pour laquelle il n'a pas été conçu. En cas de doutes sur son application, NE PAS utiliser l'outil avant d'avoir écrit à Porter-Cable et d'avoir reçu nos conseils.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P.O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

1. UTILISER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Pour éviter toute blessure aux yeux, l'utilisateur de l'outil et toutes les personnes présentes dans la zone de travail doivent porter des lunettes de sécurité munies de coques latérales non amovibles en plastique rigide. Ces lunettes de sécurité doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 (les lunettes homologuées portent la marque « Z87 »). Fig. 1.

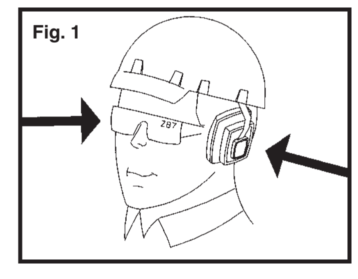
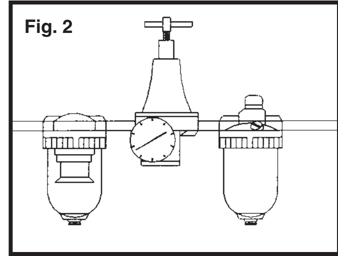


Fig. 1



2. PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE pour diminuer le risque de perte d'ouïe. Fig. 1.

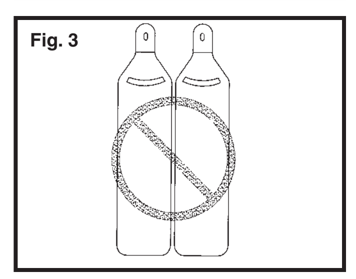
3. UTILISER de l'air comprimé **PROPRE, SEC ET RÉGULÉ** entre 70 et 120 PSI. Fig. 2.


Fig. 2

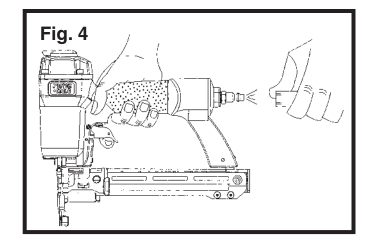
4. NE PAS BRANCHER L'OUTIL SUR une source de pression qui pourrait dépasser 200 PSI (13,7 BARS).

5. UTILISER EXCLUSIVEMENT UN TUYAU D'AIR PRÉVU pour une pression de fonctionnement maximale qui soit au moins la plus élevée des deux pressions suivantes-: 150 PSI ou 150 % de la pression maximale du système.

6. NE JAMAIS UTILISER D'OXYGÈNE, DE BIOXYDE DE CARBONE, de gaz combustibles ou d'autres gaz en bonbonne comme source d'énergie pour cet outil à cause des risques d'explosion et de blessures graves. Fig. 3.


Fig. 3

7. BRANCHER L'OUTIL SUR LE TUYAU D'ALIMENTATION EN AIR à l'aide d'un raccord qui permet la décompression complète de l'outil quand il est débranché. Fig. 4.


Fig. 4

8. DÉBRANCHER L'OUTIL DU TUYAU D'ALIMENTATION avant d'effectuer tout entretien, de débloquer une agrafe coincée, de quitter la zone de travail, d'emmener l'outil dans un autre endroit ou de tendre l'outil à une autre personne. Fig. 5.

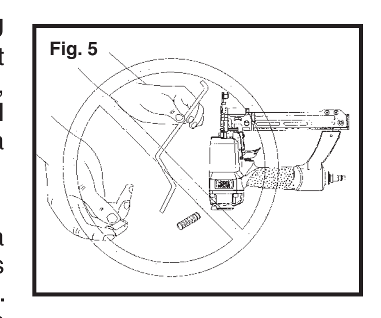


Fig. 5

9. NE JAMAIS UTILISER UN OUTIL qui a une fuite d'air, qui a des pièces manquantes ou abîmées ou qui nécessite réparation. S'assurer que toutes les vis et couvercles sont serrés fermement. Fig. 5.

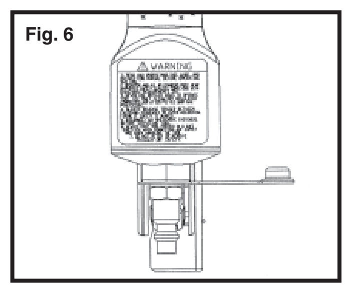


Fig. 6

10. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL SI la gâchette de **SÉCURITÉ** ou les ressorts ne fonctionnent pas ou sont abîmés. Ne pas modifier ou ôter la sécurité, la gâchette ou les ressorts. Vérifier quotidiennement que le mécanisme de sécurité et la gâchette se déplacent librement. Fig. 5.



11. NE PAS UTILISER L'OUTIL SANS L'ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE. Si l'étiquette manque, est abîmée ou est illisible, contacter votre Centre de Service Porter-Cable pour en obtenir une autre. Fig. 6.

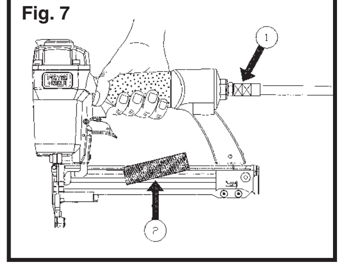


Fig. 7



12. UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES, AGRAFES ET ACCESSOIRES recommandés par Porter-Cable. Fig. 7.

13. BRANCHER L'OUTIL SUR L'ALIMENTATION EN AIR AVANT de charger des agrafes pour éviter de tirer une agrafe par mégarde pendant le raccordement. Il se peut que le mécanisme de frappe effectue un cycle lorsque l'outil est raccordé à la source d'air. Fig. 8.

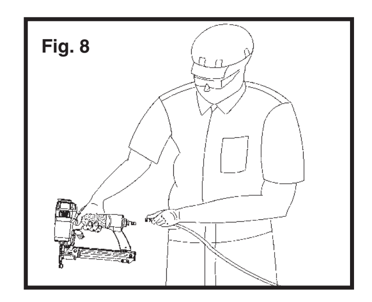


Fig. 8

14. TOUJOURS PRÉSUMER QU'IL Y A DES AGRAFES DANS LE CHARGEUR. Ne jamais pointer l'outil vers soi ou vers autrui. Cet outil n'est pas un jouet, toujours le considérer comme un instrument de travail.

15. NE PAS CHARGER D'AGRAFES avec la gâchette ou la sécurité enfoncée pour empêcher tout tir intempestif. Fig. 9.

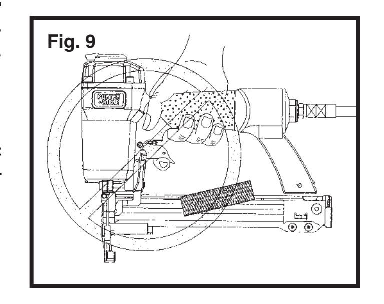
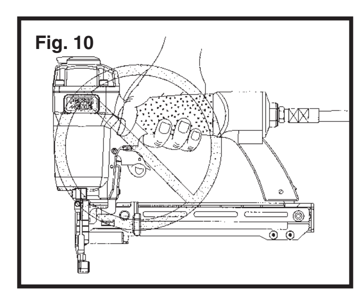
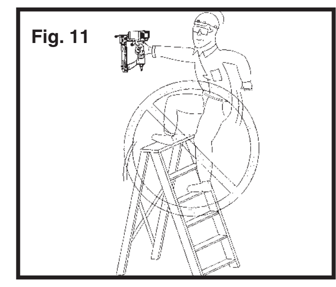


Fig. 9


Fig. 10

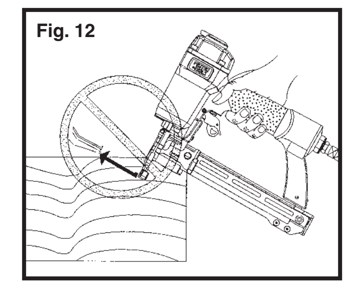

Fig. 11

16. ÔTER LE DOIGT DE LA GÂCHETTE lorsqu'on n'est pas en cours d'enfoncer les éléments de fixation. Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette : l'outil tirerait si la sécurité était cognée pendant que la gâchette est enfoncée. Fig. 10.

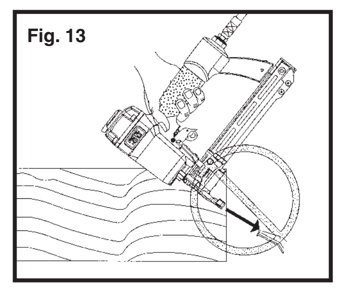


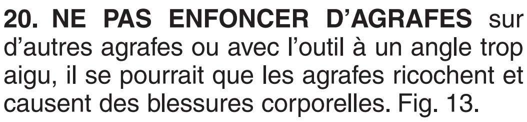
17. NE PAS SE PENCHER. Toujours conserver une bonne assiette et un bon équilibre lors de l'utilisation ou du maniement de l'outil. Fig. 11.

18. NE TIRER D'AGRAFES QUE DANS LA SURFACE DE TRAVAIL, jamais dans des matériaux trop durs à pénétrer. Fig. 12.


Fig. 12

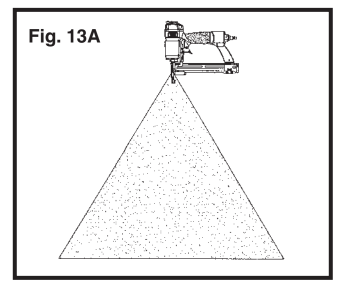
19. EMPOIGNER L'OUTIL FERMEMENT POUR BIEN LE MAÎTRISER TOUT EN lui permettant de reculer quand un élément de fixation est enfoncé. Si on laisse la sécurité toucher la surface de travail une deuxième fois avant d'avoir relâché la gâchette, il y a risque de tir intempestif.


Fig. 13



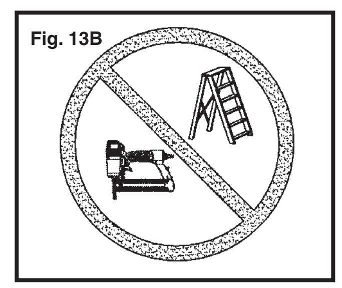
20. NE PAS ENFONCER D'AGRAFES sur d'autres agrafes ou avec l'outil à un angle trop aigu, il se pourrait que les agrafes ricochent et causent des blessures corporelles. Fig. 13.

21. NE PAS ENFONCER D'AGRAFES PRÈS du bord de la pièce. Celle-ci pourrait se fendre et laisserait alors l'agrafe, soit partir librement, soit ricocher, risquant ainsi de causer des blessures corporelles. Fig. 13.


Fig. 13A

22. TENIR LES MAINS ET LE CORPS éloignés de la zone illustrée à la figure 13A pour éviter toute blessure.

23. NE PAS UTILISER SUR UN ÉCHAFAUDAGE OU SUR UNE ÉCHELLE ou pour des tâches qui nécessitent l'usage d'échafaudages, d'échelles, d'escaliers etc. pour changer de place. Ne pas utiliser pour certains travaux spécifiques tels que la fermeture de caisses ou de boîtes ou pour attacher des systèmes de sécurité des transports sur des véhicules ou des fourgons. Fig. 13B.


Fig. 13B

DONNÉES TECHNIQUES

Niveau de bruit
A - Niveau compensé de puissance acoustique impulsive. . . . . . . 101 dBA
P - Niveau de pression d'emissions sonores . . . . 88 dBA

Accélération effective moyenne type . . . . . . 2,5 m/s^2

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

L'employeur doit faire obéir les consignes de sécurité et toutes les autres instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Mettre ce mode d'emploi à la disposition de tous ceux qui doivent utiliser cet outil.

Pour raisons de sécurité et pour assurer l'usage correct de cet outil, lire et suivre avec soin toutes ces instructions.

CONSIGNES D'UTILISATION

AVANT PROPOS

Le modèle NS100A de Porter-Cable est une agrafeuse pneumatique pour professionnels. Elle est conçue pour enfoncer des agrafes filiformes étroites (11⁄44 po de largeur) de jauge 18, de longueurs variées (entre 11⁄42 po et 1 po). Voir la liste des ACCESSOIRES au dos de ce mode d'emploi.

MISE EN GARDE : Utiliser exclusivement des agrafes Porter-Cable (voir la liste des ACCESSOIRES au dos de ce mode d'emploi).

SOURCE D'ÉNERGIE

Cet outil est conçu pour fonctionner avec de l'air comprimé propre et sec régulé entre 70 et 120 PSI (livres par pouce carré). Il est préférable d'inclure dans le système d'alimentation un filtre, un régulateur de pression et un huileur automatique situé aussi près que possible de l'outil (idéalement, à moins de 15 pieds).

L'air comprimé contient de l'humidité et autres contaminants qui sont nuisibles aux pièces internes de l'outil. Un filtre à air permet d'enlever la plupart de ces contaminants et d'étendre de manière significative la durée de la vie de l'outil. En l'absence d'huileur automatique, avant d'utiliser l'outil mettre quotidiennement cinq à six gouttes d'huile à outil pneumatique Porter-Cable (voir ACCESSOIRES), dans l'entrée d'air de l'outil.

L'outil est équipé d'un raccord rapide mâle. Il doit toujours être raccordé à l'alimentation en air avec un raccord qui assure la décompression totale de l'outil lors du débranchement.

MISE EN GARDE : Tous les composants de la ligne d'alimentation en air (tuyaux, raccords, filtres, régulateurs, etc.) doivent être capables de supporter la plus élevée des deux pressions suivantes : au moins 150 PSI (10,3 BARS) ou 150-% de la pression maximale possible sur le système.

Ne pas raccorder cet outil à un système capable de délivrer plus de 200 PSI (13,7 BARS).

Raccorder l’outil à l’alimentation en air uniquement avec un raccord qui permet la décompression totale de l’outil lors du débranchement.

Débrancher l’outil avant d’effectuer tout entretien, de décoincer une agrafe, de quitter la zone de travail, de déplacer l’outil dans un autre endroit ou de tendre l’outil à une autre personne.

PRÉPARATION DE L’OUTIL

1. Après avoir lu et compris ce mode d’emploi, raccorder l’outil à l’alimentation en air.

MISE EN GARDE : Ne jamais pointer l’outil vers soi ou vers autrui.

Toujours raccorder l’outil à l’alimentation en air avant de charger les agrafes.

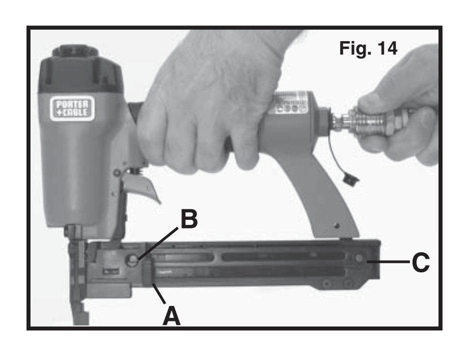
Ne pas charger d’agrafes tant que la gâchette ou la sécurité est enfoncée.

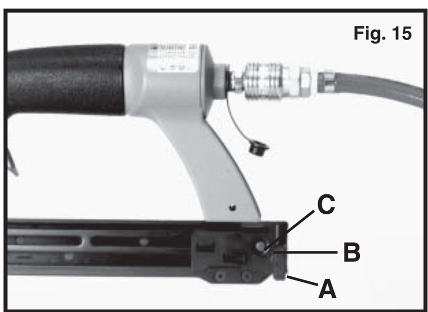
N’utiliser que des agrafes homologuées par Porter-Cable (voir ACCESSOIRES).

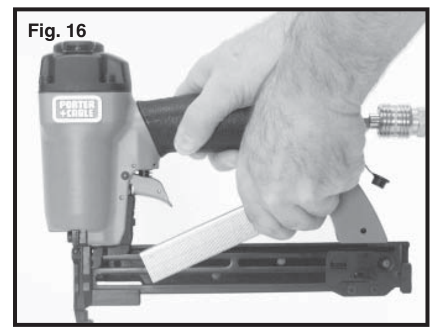
Toujours porter des lunettes de sécurité homologuées Z87, et une protection auditive lors de la préparation et de l’utilisation de l’outil.

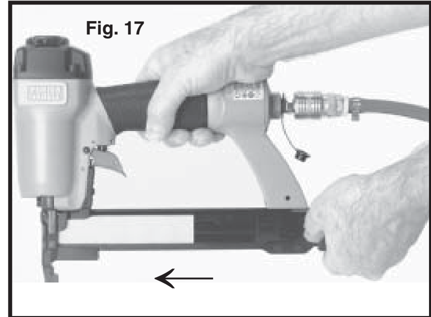
Ne jamais utiliser un outil qui fuit ou qui nécessite réparation.

2. Tirer le poussoir (A), Fig. 14, vers l’arrière jusqu’à ce que le trou (B), Fig. 14, s’enclenche sur le verrou (C), Fig. 14, et relâcher le poussoir (voir Fig. 15).
3. Insérer une bande d’agrafes homologuées, voir fig. 16.
4. Tout en tenant le poussoir (A), Fig. 14, appuyer sur le verrou (C), Fig. 14,









et laisser glisser le poussoir vers l'avant jusqu'à ce qu'il entre en contact avec les éléments de fixation (voir Fig. 17).

5. Ajustez le déflecteur directionnel d'échappement (A) Fig. 18 afin que les bouffées d'air s'échappant de l'outil soit dirigées loin de l'opérateur. Le déflecteur d'échappement peut être positionné de 8 manières différentes afin de diriger les bouffées d'air s'échappant de l'outil loin de l'opérateur. Attrapez le réflecteur et faites le tourner jusqu'à ce qu'il soit dans la position désirée.

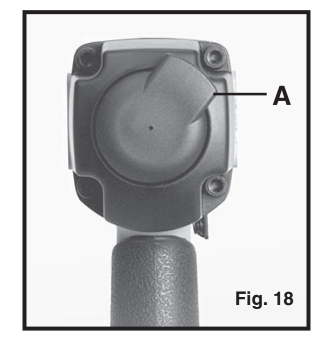


Fig. 18

UTILISATION DE L'OUTIL

Finir toutes les étapes de la PRÉPARATION DE L'OUTIL avant de l'utiliser.

Pour tirer, saisir fermement l'outil, mettre le nez de l'outil sur la surface de travail, appuyer sur l'outil pour enfoncer la sécurité et appuyer sur la gâchette pour enfoncer un élément de fixation. Cette méthode de « tir à la gâchette » permet d'obtenir une grande précision dans le positionnement des éléments de fixation. Cet outil est livré d'usine avec une gâchette de restriction du mode de tir qui ne permet que ce type d'utilisation ce qui diminue le risque de tir intempestif.

Une gâchette « de tir par enfoncement » est également offerte. Cette gâchette permet d'utiliser l'outil de deux manières différentes-:

1. En utilisant la méthode de « tir à la gâchette » décrite ci-dessus.

OU

2. Saisir fermement l'outil, enfoncer la gâchette et la maintenir tout en poussant le nez fermement contre la surface de travail. L'outil tire un élément de fixation à chaque fois que la sécurité est enfoncée. Cette méthode de « tir par enfoncement » permet un tirage très rapide.

La gâchette de « tir par enfoncement » peut être obtenue gratuitement en appelant le 1-800-321-9443 des États-Unis ou du Canada ou le 001-901-660-9374 en dehors de ces deux pays, et en fournissant le modèle et le numéro de série de l'outil. Pour pouvoir les distinguer, la gâchette de tir par enfoncement est noire et la gâchette de restriction du mode de tir est rouge.

ATTENTION : Ôter le doigt de la gâchette lorsqu'on n'est pas en cours d'enfoncer les éléments de fixation. Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette-: l'outil tirerait si la sécurité était cognée pendant que la gâchette est enfoncée.

Toujours pointer l'outil dans une direction sûre.

Ne jamais essayer d'enfoncer d'agrafes dans un matériau trop dur ou à un angle trop aigu ou près du bord d'une pièce. L'agrafe pourrait ricocher et causer des blessures corporelles.

Débrancher l'outil avant d'effectuer tout entretien, de débloquer une agrafe coincée, de quitter la zone de travail, de transporter l'outil dans un autre endroit ou de le tendre à une autre personne.

Nettoyer et inspecter l’outil quotidiennement. Vérifier soigneusement que la gâchette et le mécanisme de sécurité fonctionnent correctement. **Ne pas** utiliser l’outil si l’un de ces deux systèmes ne fonctionne pas ou si l’outil fuit ou nécessite une quelconque réparation.

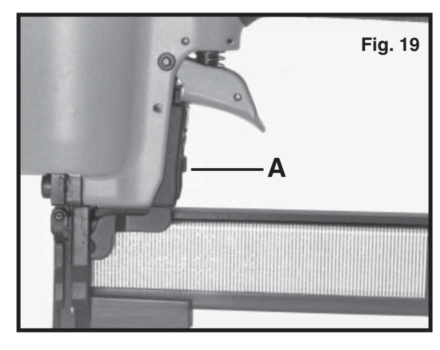


Fig. 19

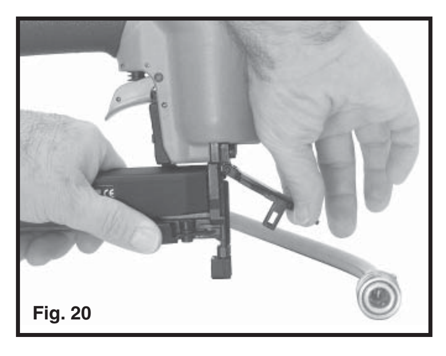
La profondeur d’enfoncement de l’élément de fixation est commandée par le bouton de réglage de profondeur (A), Fig. 19. La profondeur d’enfoncement est réglée en usine à une valeur nominale. Faire un essai de tir et vérifier la profondeur. Pour changer la profondeur, tourner le bouton de réglage (A), Fig. 19. Il est muni de crans tous les quarts de tour. Tourner le bouton en sens horaire (voir Fig. 19) pour augmenter la profondeur d’enfoncement et dans le sens opposé pour la diminuer. Faire un autre essai de tir et vérifier la profondeur. Répéter cette séquence jusqu’à ce que la profondeur désirée soit atteinte. La pression nécessaire dépend de la taille des éléments de fixation et du matériau dans lequel ils sont enfoncés. Faire des essais à diverses pressions pour déterminer la pression minimum nécessaire pour effectuer le travail requis de manière fiable. Si la pression est supérieure à ce qui est nécessaire, l’outil pourrait s’abîmer et/ou s’user de manière prématurée.

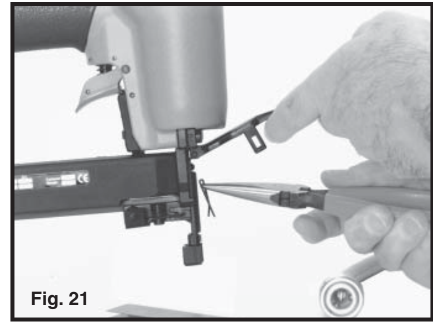
DÉBLOCAGE D’UNE AGRAFE COINCÉE

1. **MISE EN GARDE :** Débrancher l’outil.
2. Ouvrir le chargeur et le vider des agrafes restantes.

   ATTENTION : Enlever les éléments de fixation de l’outil avant d’ouvrir la plaque de guidage de l’élément de fixation. Les éléments de fixation sont sous pression et ils pourraient être éjectés du chargeur et causer des blessures.

3. Enfoncer le verrou rapide et ouvrir la plaque de guidage de l’élément de


Fig. 20


Fig. 21

fixation (voir Fig. 20).

4. Enlever l'agrafe coincée (voir Fig. 21).

5. Enfoncer le verrou rapide, fermer la plaque de guidage de l'élément de fixation et relâcher le verrou.

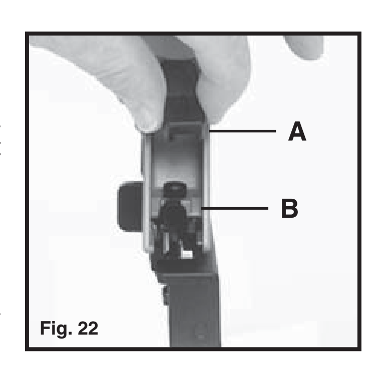


Fig. 22

PATIN DE NEZ

Cet outil est muni d'un patin de nez en caoutchouc (A), Fig. 22, qui évite que la sécurité en métal abîme les surfaces de finition lors du fonctionnement normal. Le patin de nez peut être retiré et rangé à l'arrière du chargeur (B), Fig. 22, quand il n'est pas utilisé.



ATTENTION : Débrancher l'outil de l'alimentation en air avant d'installer ou de retirer le patin de nez en caoutchouc.

ENTRETIEN

NETTOYER ET INSPECTER L'OUTIL QUOTIDIENNEMENT

MISE EN GARDE : Débrancher l'outil avant tout nettoyage ou inspection.

Corriger tous les défauts avant de remettre l'outil en service.

Essuyer l'outil et vérifier qu'il n'est pas abîmé ou usé. Si nécessaire, utiliser une solution de nettoyage ininflammable pour nettoyer l'extérieur de l'outil. NE PAS TREMPER l'outil dans la solution de nettoyage car cela pourrait endommager les pièces internes.

Inspecter la gâchette et le mécanisme de sécurité pour s'assurer que le système est au complet et fonctionne : pas de pièces manquantes ou desserrées, pas de coincement ou d'adhérence.

Resserrer toutes les vis. Desserrées, elles peuvent causer des blessures corporelles ou abîmer l'outil.

Si l'outil est utilisé sans huileur automatique, au début de chaque journée placer 5 à 6 gouttes d'huile pour outil pneumatique Porter-Cable dans l'entrée d'air de l'outil.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Même les outils de qualité finissent par nécessiter un entretien ou le remplacement de pièces à cause de l'usure résultant de l'usage normal. Les composant réparables par l'utilisateur sont décrits à la section DÉPANNAGE. Pour un service complet, contacter une STATION SERVICE PORTER-CABLE AGRÉÉE ou un CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE. Toutes les réparations effectuées par ces agences sont totalement garanties pour ce qui est des pièces et de la main d'œuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées ou tentées par des tiers.

Si vous avez des questions au sujet de cet outil, veuillez nous écrire. Dans toute correspondance, n'oubliez pas de mentionner tous les renseignements qui se trouvent sur la plaque signalétique de votre outil (numéro de l'outil, numéro de série, etc.).

DÉPANNAGE

MISE EN GARDE : Débrancher l'outil avant toute réparation.

SYMPTÔME	PROBLÈMES	SOLUTIONS
1. Fuite d'air autour du haut de l'outil ou autour de gâchette.	Vis desserrées. Joints ou joints toriques usés ou abîmés.	Resserrer les vis. Installer le kit d'entretien «-OVERHAUL-» (RÉVISION).
2. L'outil ne fonctionne pas du tout ou mollement.	Alimentation en air insuffisante. Lubrification insuffisante. Joints ou joints toriques usés ou abîmés.	Vérifier l'alimentation en air. Ajouter 5 à 6 gouttes d'huile dans l'entrée d'air. Installer le kit d'entretien «-DRIVER-» (HEURTOIR).
3. Fuite d'air autour du bas de l'outil.	Vis desserrées. Amortisseur ou joints toriques usés ou abîmés.	Resserrer les vis. Installer le kit d'entretien «-OVERHAUL-» (RÉVISION).
4. L'outil se coince souvent.	Mauvais type d'agrafes. Agrafes abîmées. Vis du chargeur ou du nez desserrées. Chargeur sale. Heurtoir usé ou abîmé.	Vérifier que les agrafes sont homologuées et de taille correcte. Mettre des agrafes en bon état. Resserrer les vis. Nettoyer le chargeur. Installer le kit d'entretien «-DRIVER-» (HEURTOIR).
5. Autres.		Contacter un Centre de Service Porter-Cable.

ACCESSOIRES

Cet outil a été testé avec les accessoires suivants. Pour un fonctionnement d'une sécurité optimale, il est conseillé que seuls ces accessoires soient utilisés avec ce produit.

AVERTISSEMENT : Étant donné qu'aucun autre accessoire n'a été testé avec ce produit, leur utilisation pourrait présenter un danger.

NO. CATALOGUE	DESCRIPTION	LONGUEUR	JAUGE	QTÉ/ BOÎTE
NS18050	Agrafe étroite	1/2"	18	5000
NS18063	Agrafe étroite	5/8"	18	5000
NS18075	Agrafe étroite	3/4"	18	5000
NS18088	Agrafe étroite	7/8"	18	5000
NS18088-1	Paquet de 1000 NS18088	7/8"	18	1000
NS18100	Agrafe étroite	1"	18	5000
NS18100-1	Paquet de 1000 NS18100	1"	18	1000

60061	Kit «-OVERHAUL-» (RÉVISION)
60064	Kit « DRIVER-» (HEURTOIR)
884293	Huile (pour outils pneumatiques)
893579	Lunettes de sécurité
893933	Gâchette de tir par enfoncement

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série “Professional Power Tools” pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autre droits légaux selon les provinces.

The following are trademarks of PORTER-CABLE • DELTA (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE • DELTA S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabriquant de la PORTER-CABLE • DELTA): Auto-Set®, BAMMER®, B.O.S.S.®, Builder's Saw®, Contractor's Saw®, Contractor's Saw II™, Delta®, DELTACRAFT®, DELTAGRAM™, Delta Series 2000™, DURATRONIC™, Emc^{2}™, FLEX®, Flying Chips™, FRAME SAW®, Grip Vac™, Homecraft®, Jet-Lock®, JETSTREAM®, 'kickstand®, LASERLOC®, MICRO-SET®, Micro-Set®, MIDI LATHE®, MORTEN™, NETWORK™, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, PORTER-CABLE®&(design), PORTER-CABLE®PROFESSIONAL POWER TOOLS, PORTER-CABLE REDEFINING PERFORMANCE™, Posi-Matic®, Q-3®&(design), QUICKSAND®&(design), QUICKSET™, QUICKSET II®, QUICKSET PLUS™, RIPTIDE™&(design), SAFE GUARD II®, SAFE-LOC®, Sanding Center®, SANDTRAP®&(design), SAW BOSS®, Sawbuck™, Sidekick®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR EASE®, The American Woodshop®&(design), The Lumber Company®&(design), THE PROFESSIONAL EDGE®, THE PROFESSIONAL SELECT®, THIN-LINE™, TIGER®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQBUSTER®, TORQ-BUSTER®, TRU-MATCH™, TWIN-LITE®, UNIGUARD®, Unifence®, UNIFEEDER™, Unihead®, Uniplane™, Unirip®, Unisaw®, Univise®, Versa-Feeder®, VERSA-PLANE™, WHISPER SERIES®, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ™ and ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ™ y ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ™ et ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.

PORTER✦CABLE®

4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
1-800-223-7278
www.porter-cable.com